

# Dziennik Urzędowy

# L 101

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 52

21 kwietnia 2009

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

## ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Rady (WE) nr 319/2009 z dnia 16 kwietnia 2009 r. uściślające zakres ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem (WE) nr 85/2006 na przywóz lososia hodowlanego pochodzącego z Norwegii ..... 1
  
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 320/2009 z dnia 20 kwietnia 2009 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw..... 5
  
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 321/2009 z dnia 20 kwietnia 2009 r. zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 945/2008 na rok gospodarczy 2008/2009 ... 7
  
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 322/2009 z dnia 20 kwietnia 2009 r. dotyczące stałych zezwoleń na stosowanie niektórych dodatków paszowych <sup>(1)</sup> ..... 9
  
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 323/2009 z dnia 20 kwietnia 2009 r. rejestrujące niektóre nazwy w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych (Wielkopolski ser smażony (ChOG), Budapesti téliszalámi (ChOG)) ..... 14
  
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 324/2009 z dnia 20 kwietnia 2009 r. zatwierdzające znaczną zmianę elementów specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Jamón de Teruel (ChNP)] ..... 16

(<sup>1</sup>) Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

**Komisja**

2009/333/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 20 kwietnia 2009 r. w sprawie wkładu finansowego Wspólnoty na rok 2009, przeznaczanego na komputeryzację procedur weterynaryjnych, systemu zgłaszania chorób zwierzęcych, działań w zakresie komunikacji oraz badań, ocen i dotacji bezpośredniej dla OIE na podstawie art. 168 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002 .... 18

2009/334/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 20 kwietnia 2009 r. ustanawiająca grupę ekspertów ds. bezpieczeństwa europejskich systemów GNSS <sup>(1)</sup> ..... 22

2009/335/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 20 kwietnia 2009 r. w sprawie technicznych wskazówek w celu ustanowienia gwarancji finansowej zgodnie z dyrektywą 2006/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie gospodarowania odpadami pochodzącymi z przemysłu wydobywczego (notyfikowana jako dokument nr C(2009) 2798) ..... 25

2009/336/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 20 kwietnia 2009 r. ustanawiająca Agencję Wykonawczą do spraw Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego zarządzającą działaniami wspólnotowymi w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego w zastosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 ..... 26



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 319/2009

z dnia 16 kwietnia 2009 r.

uściślające zakres ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem (WE) nr 85/2006 na przywóz łososia hodowlanego pochodzącego z Norwegii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 11 ust. 3,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

## A. PROCEDURA

## 1. Poprzednie dochodzenia i środki antydumpingowe

- (1) W następstwie wszczęcia w październiku 2004 r. postępowania antydumpingowego<sup>(2)</sup> Komisja nałożyła, rozporządzeniem (WE) nr 628/2005<sup>(3)</sup>, tymczasowe cła antydumpingowe na przywóz łososia hodowlanego pochodzącego z Norwegii, w formie cła *ad valorem*.
- (2) W dniu 1 lipca 2005 r., rozporządzeniem (WE) nr 1010/2005<sup>(4)</sup>, Komisja zmieniła formę tymczasowego cła na minimalną cenę importową („MIP”).
- (3) Na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 85/2006<sup>(5)</sup> Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz łososia hodowlanego pochodzącego z Norwegii („dochodzenie pierwotne” i „rozporządzenie ostateczne”). Ostateczne cło nałożono w formie minimalnej ceny importowej.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 261 z 23.10.2004, s. 8.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 104 z 23.4.2005, s. 5.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 170 z 1.7.2005, s. 32.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 15 z 20.1.2006, s. 1.

- (4) Na mocy rozporządzenia (WE) nr 685/2008<sup>(6)</sup>, po dokonaniu częściowego przeglądu okresowego, którego zakres ograniczał się do dumpingu i którego celem było określenie potrzeby dalszego stosowania, uchylecia lub zmiany obowiązujących środków, Rada uchyliła środki antydumpingowe nałożone rozporządzeniem ostatecznym.

## 2. Wszczęcie dochodzenia przeglądownego

- (5) Komisja wszczęła z inicjatywy własnej częściowy przegląd okresowy po zwróceniu się przez sąd administracyjny w Tallinie do Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości o orzeczenie w trybie prejudycjalnym, czy mrożone kręgosłupy (ości z mięsem rybnym) łososia („kręgosłupy łososia”) objęte są jednym z kodów TARIC wymienionych w art. 1 rozporządzenia ostatecznego. Artykuł 1 rozporządzenia ostatecznego nakłada środki na różnych poziomach, w zależności od postaci produktu objętego postępowaniem. Jedną z takich postaci jest „inny (w tym patroszony, bez głowy), świeży, schłodzony lub mrożony”.
- (6) W związku z tym uznano za stosowne zbadać, czy mrożone kręgosłupy łososia są objęte definicją produktu objętego postępowaniem, zwłaszcza w ramach postaci „inny (w tym patroszony, bez głowy), świeży, schłodzony lub mrożony”, a wnioski przeglądu mogą mieć skutek wsteczny od daty nałożenia właściwych środków antydumpingowych.
- (7) Po konsultacji z Komitetem Doradczym Komisja ogłosiła zawiadomieniem („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”) opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(7)</sup> wszczęcie częściowego przeglądu okresowego środków antydumpingowych mających zastosowanie w odniesieniu do łososia hodowlanego pochodzącego z Norwegii, zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, ograniczonego do zbadania zakresu produktu.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 192 z 19.7.2008, s. 5.

<sup>(7)</sup> Dz.U. C 181 z 18.7.2008, s. 25.

**B. OBECNE DOCHODZENIE**

- (8) Komisja oficjalnie powiadomiła o wszczęciu dochodzenia władze Norwegii, stowarzyszenie producentów norweskich oraz znanych importerów, użytkowników, stowarzyszenia producentów i innych znanych producentów we Wspólnocie. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (9) Komisja przesłała kwestionariusze wszystkim znanym sobie stronom, których dotyczy dochodzenie, oraz wszystkim pozostałym przedsiębiorstwom, które zgłosiły się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (10) W związku z zakresem niniejszego przeglądu częściowego nie ustalono dlań specjalnego okresu prowadzenia dochodzenia. Informacje otrzymane w odpowiedzi na kwestionariusze obejmowały okres od 2005 r. do 2007 r. („okres badany”). Zwrócono się o informacje dotyczące wielkości zakupu, wielkości sprzedaży oraz ich wartości w okresie badanym. Ponadto zwrócono się do zainteresowanych stron o uwagi dotyczące jakichkolwiek różnic lub podobieństw między kręgosłupami łososia a łososem hodowlanym, z punktu widzenia ich właściwości fizycznych, chemicznych lub biologicznych, zastosowań końcowych, możliwości wymiennego stosowania i istnienia konkurencji między nimi.
- (11) W obecnym dochodzeniu współpracowało dwóch importerów we Wspólnocie oraz norweskie stowarzyszenie producentów; przedłożyli oni podstawowe wymagane informacje.

Komisja zebrała i zweryfikowała wszelkie informacje, które uznała za niezbędne do wyjaśnienia zakresu istniejących środków antydumpingowych, oraz przeprowadziła dochodzenia na terenie przedsiębiorstw następujących importerów:

— Nereus AS, Pärnu, Estonia,

— Pärilitigu OÜ, Tallinn, Estonia.

Odbyła również wizytę na terenie zakładu przetwórczego:

— Korvekuła Kalatoostuse, Tartu, Estonia.

- (12) Wszystkie zainteresowane strony zostały poinformowane o zasadniczych faktach i okolicznościach, na podstawie których dokonano niniejszych ustaleń. Zgodnie z art. 20 ust. 5 rozporządzenia podstawowego stronom wyznaczono okres, w którym mają możliwość przedstawienia swoich uwag odnośnie do przekazanych informacji. Ustne i pisemne uwagi przedstawione przez zainteresowane strony zostały wzięte pod uwagę, a w stosownych przypadkach ustalenia zostały odpowiednio zmienione.

**C. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM**

- (13) Produkt objęty postępowaniem jest taki sam, jak w przypadku dochodzenia pierwotnego, tzn. jest to łosoś hodowlany (w odróżnieniu od dzikiego) filetowy bądź niefiletowy, świeży, schłodzony lub mrożony, pochodzący z Norwegii („produkt objęty postępowaniem”). Definicja nie obejmuje innych podobnych produktów otrzymanych z ryb hodowlanych, np. pstrąga tęczowego, biomasy (żywe łososie) oraz dzikiego łososia, i bardziej przetworzonych typów, np. łososia wędzonego.
- (14) Produkt jest obecnie objęty kodami CN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 oraz ex 0304 29 13, odpowiadającymi różnym jego postaciom (ryby świeże lub chłodzone, filety świeże lub chłodzone, ryby mrożone oraz mrożone filety).

**D. WYNIKI DOCHODZENIA****1. Metodyka**

- (15) Aby ocenić, czy kręgosłupy łososia powinny być objęte zakresem produktu opisanym z art. 1 rozporządzenia ostatecznego, zbadano, czy kręgosłupy łososia i łosoś hodowlany mają te same podstawowe właściwości fizyczne lub biologiczne i końcowe zastosowania. W tym względzie zbadano także możliwość wymiennego stosowania i istnienie konkurencji we Wspólnocie między kręgosłupami łososia a pozostałym łososem hodowlanym.

**2. Podstawowe właściwości fizyczne**

- (16) Kręgosłup łososia, którego waga zazwyczaj wynosi około 10 % wagi całej ryby, jest produktem ubocznym uzyskanym w procesie filetowania łososia. Po wypatroszeniu i odcięciu głowy otrzymuje się filety przez podział łososia na przynajmniej trzy oddzielne części: dwa filety i kręgosłup, przy którym wciąż znajdują się niewielkie ilości mięsa. Można osiągnąć większy stopień wykrawania, wykonując takie dodatkowe czynności, jak usunięcie tylnej płetwy, obojczyka, guza kulszowego, płatów brzusznych i skóry.
- (17) Artykuł 1 rozporządzenia ostatecznego odnosi się do różnych postaci łososia hodowlanego, w tym do całej ryby, całej ryby patroszonej z głową i różnych postaci filetów (na wagę, ze skórą, bez skóry).

- (18) Nie ulega wątpliwości, że kręgosłupy łososia nie znajdują się wśród różnych postaci odnoszących się do całej ryby, patroszonej z głową, patroszonej bez głowy ani wśród żadnego rodzaju postaci odnoszących się do filetów, wymienionych w art. 1 rozporządzenia ostatecznego. W przypadku opisanych postaci kręgosłupy łososia można zatem łatwo odróżnić, gdyż mają one, jak podkreślono poniżej, wyraźnie różne właściwości fizyczne.
- (19) Powstaje więc pytanie, czy kręgosłupy łososia można zaliczyć do kategorii „Inny” w art. 1 rozporządzenia ostatecznego, która obejmuje łososia patroszonego, bez głowy (świeżego, schłodzonego lub mrożonego), lecz nie jest wyłącznie zarezerwowana dla tego rodzaju postaci.
- (20) Z tego względu stwierdzono, że rozporządzenie ostateczne wyróżnia jedynie dwa rodzaje produktów: łososia filetowanego i niefiletowanego, tj. łososia w całości. Wynika to w sposób oczywisty z pierwotnego dochodzenia, w którym zbierano informacje odnoszące się jedynie do całych ryb i filetów, ale nie do innych części ryb. W związku z tym obowiązujące MIP zostały zatem obliczone jedynie na podstawie tych informacji. Wydaje się, że mimo iż kręgosłupy łososia nie zostały wyraźnie wykluczone, dochodzenie w tamtym czasie nie miało celu objęcia kręgosłupów.
- (21) Jak wspomniano powyżej, przy kręgosłupie wciąż znajduje się niewielka ilość mięsa, i mięso to jest również częściowo przeznaczone do spożycia przez ludzi. Kręgosłupy jednak, jak sama nazwa wskazuje, charakteryzują się obecnością ości, zaś łosoś hodowlany, filetowy lub nie, charakteryzuje się głównie obecnością mięsa. Waga kręgosłupa łososia stanowi około 10 % wagi całego łososia, a mięso przy kręgosłupie między 25 a 40 % wagi kręgosłupa. Mięso znajdujące się przy kręgosłupie stanowi więc jedynie od 2,5 do 4 % całej wagi ryby, zaś mięso łososia w stosunku do wagi całej ryby stanowi więcej niż 65 %.
- (22) Stwierdzono więc, że kręgosłupy łososia i łosoś hodowlany, których definicja znajduje się w rozporządzeniu ostatecznym, nie mają tych samych podstawowych właściwości fizycznych.

### 3. Podstawowe zastosowania końcowe i wymienne stosowanie

- (23) Z dochodzenia wynika ponadto, że łosoś hodowlany, którego definicja zawarta jest w rozporządzeniu ostatecznym, posiada wiele zastosowań końcowych wysokiej jakości. Produkt taki może faktycznie być wprowadzany do sprzedaży w postaci patroszonej, z głową lub bez głowy, w postaci filetów, steków lub jako filet wędzony lub marynowany. Produkty takie są zazwyczaj sprzedawane w supermarketach lub poddawane dalszej obróbce i sprzedawane w restauracjach lub wyspecjalizowanych sklepach. Biorąc pod uwagę ich cenę, są one reklamowane jako produkty o wysokiej jakości i można je uznać za produkty zbliżone do luksusowych.
- (24) Bardzo często kręgosłupy łososia uważane są za odpady i są usuwane podczas filetowania. Jeśli kręgosłupy łososia nie zostaną usunięte w miejscu pakowania, gdzie odbywa się filetowanie, są one sprzedawane jako produkty o niskiej jakości i stosowane głównie w paszach zwierzęcych, lecz również jako składniki zup, kotletów mielonych i pasztetów. Jedynie w ograniczonych przypadkach kręgosłupy łososia mogą być wędzone i sprzedane jako takie (tj. bez uprzedniego usunięcia mięsa wokół nich), z przeznaczeniem do spożycia przez ludzi. Waga wędzonego mięsa przy kręgosłupie jest jednak wówczas jeszcze mniejsza.
- (25) Z zebranych informacji wynika, że kręgosłupy łososia mają znacznie niższą wartość niż łosoś hodowlany. W okresie od stycznia 2006 r. do lipca 2008 r. cena przywozu łososia hodowlanego nigdy nie spadła poniżej 2,88 EUR/kg, zaś w tym samym okresie kręgosłupy łososia przywożone były po średniej cenie 0,50 EUR/kg. Należy zauważyć również, że podczas gdy ceny łososia hodowlanego zmieniały się znacznie w wyżej wspomnianym okresie, ceny kręgosłupów łososia nie uległy zmianie.
- (26) Biorąc pod uwagę powyższe, stwierdza się, że oba produkty nie mają tych samych podstawowych zastosowań końcowych i przeznaczone są na różne rynki. Łosoś hodowlany jest produktem wysokiej jakości, podczas gdy kręgosłup łososia jest produktem ubocznym, przeznaczonym na rynek produktów niskiej jakości i używanym głównie jako składnik paszy zwierzęcej lub w przetwórstwie spożywczym.
- (27) Z powyższego wynika, że łosoś hodowlany i kręgosłupy łososia nie mają tych samych końcowych zastosowań podstawowych i nie mogą być wymiennie stosowane.

### E. WNIOSKI DOTYCZĄCE ZAKRESU PRODUKTU

- (28) Powyższe ustalenia wskazują, że kręgosłupy łososia i łosoś hodowlany, których definicja zawarta jest w rozporządzeniu ostatecznym, nie mają tych samych podstawowych właściwości fizycznych ani tych samych podstawowych zastosowań końcowych. Nie można ich stosować zamiennie i nie konkurują one ze sobą na rynku wspólnotowym. Na tej podstawie stwierdza się, że kręgosłupy łososia i łosoś hodowlany, których definicja znajduje się w art. 1 rozporządzenia ostatecznego, są dwoma odrębnymi produktami. Jako że kręgosłupy łososia nie są objęte zakresem dochodzenia pierwotnego, środki antydumpingowe nie powinny być nałożone na przywóz kręgosłupów łososia.
- (29) Na podstawie powyższych ustaleń należy uściślić zakres stosowania środków z mocą wsteczną poprzez zmianę rozporządzenia ostatecznego.

**F. ZASTOSOWANIE Z MOCĄ WSTECZNĄ**

- (30) Ponieważ zakres niniejszego dochodzenia przeglądownego ogranicza się do uściślenia zakresu produktu i skoro kręgosłupy łososia nie były objęte dochodzeniem pierwotnym ani nałożonymi w jego wyniku środkami antydumpingowymi, właściwe byłoby wejście w życie ustaleń z datą wejścia w życie rozporządzenia ostatecznego, w szczególności w odniesieniu do przywozu produktów objętych cłem tymczasowym.
- (31) Wskutek tego cła tymczasowe ostatecznie pobrane oraz ostateczne środki antydumpingowe zapłacone zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 85/2006 za przywóz kręgosłupów łososia do Wspólnoty powinny być zwrócone lub umorzone. Wnioski o zwrot lub umorzenie należy składać do krajowych organów celnych zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowego prawa celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Artykuł 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 85/2006 otrzymuje brzmienie:

„1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe w stosunku do przywozu łososia hodowlanego (innego niż dziki), fileowanego bądź niefileowanego, świeżego, schłodzonego lub mrożonego, klasyfikowanego w ramach kodów CN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 oraz

ex 0304 20 13 (zwanego dalej łososem hodowlanym), pochodzącego z Norwegii. Kręgosłupy łososia, na które składają się ości częściowo pokryte mięsem rybnym, będące jadalnym produktem ubocznym sektora rybołówstwa, klasyfikowane w ramach kodów CN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, nie są objęte ostatecznymi środkami antydumpingowymi, o ile waga mięsa przy kręgosłupie nie stanowi więcej niż 40 % wagi kręgosłupa łososia.”.

**Artykuł 2**

Dla towarów nieobjętych art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 85/2006 zmienionego niniejszym rozporządzeniem umarza się lub zwraca ostateczne cła antydumpingowe zapłacone lub zaksięgowane zgodnie z art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 85/2006 w jego pierwotnym brzmieniu oraz tymczasowe cła antydumpingowe pobrane ostatecznie zgodnie z art. 2 tego samego rozporządzenia.

Wniosek o zwrot lub umorzenie płatności składa się do krajowych organów celnych zgodnie z obowiązującym prawodawstwem celnym. W należycie uzasadnionych przypadkach termin trzech lat, o którym mowa w art. 236 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny <sup>(1)</sup>, zostaje przedłużony o dwa lata.

**Artykuł 3**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i jest stosowane z mocą wsteczną od dnia 21 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 kwietnia 2009 r.

W imieniu Rady  
K. SCHWARZENBERG  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 320/2009****z dnia 20 kwietnia 2009 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 21 kwietnia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

| Kod CN     | Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup> | Standardowa stawka celna<br>w przywozie |
|------------|------------------------------------|---|
| 0702 00 00 | JO                                 | 93,2                                    |
|            | MA                                 | 79,3                                    |
|            | TN                                 | 139,0                                   |
|            | TR                                 | 145,4                                   |
|            | ZZ                                 | 114,2                                   |
| 0707 00 05 | JO                                 | 155,5                                   |
|            | MA                                 | 55,7                                    |
|            | TR                                 | 142,7                                   |
|            | ZZ                                 | 118,0                                   |
| 0709 90 70 | JO                                 | 220,7                                   |
|            | MA                                 | 28,1                                    |
|            | TR                                 | 126,1                                   |
|            | ZZ                                 | 125,0                                   |
| 0805 10 20 | EG                                 | 42,7                                    |
|            | IL                                 | 60,4                                    |
|            | MA                                 | 49,5                                    |
|            | TN                                 | 53,9                                    |
|            | TR                                 | 71,2                                    |
|            | US                                 | 49,7                                    |
|            | ZZ                                 | 54,6                                    |
| 0805 50 10 | TR                                 | 61,3                                    |
|            | ZA                                 | 76,0                                    |
|            | ZZ                                 | 68,7                                    |
| 0808 10 80 | AR                                 | 85,6                                    |
|            | BR                                 | 75,3                                    |
|            | CA                                 | 124,7                                   |
|            | CL                                 | 78,3                                    |
|            | CN                                 | 65,4                                    |
|            | MK                                 | 22,6                                    |
|            | NZ                                 | 109,8                                   |
|            | US                                 | 140,5                                   |
|            | UY                                 | 70,7                                    |
|            | ZA                                 | 75,4                                    |
| ZZ         | 84,8                               |   |
| 0808 20 50 | AR                                 | 76,3                                    |
|            | CL                                 | 100,6                                   |
|            | CN                                 | 34,7                                    |
|            | ZA                                 | 92,5                                    |
|            | ZZ                                 | 76,0                                    |

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 321/2009****z dnia 20 kwietnia 2009 r.****zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 945/2008 na rok gospodarczy 2008/2009**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 36 ust. 2 akapit drugi zdanie drugie,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Kwoty cen reprezentatywnych oraz dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru

surowego oraz niektórych syropów zostały ustalone na rok gospodarczy 2008/2009 rozporządzeniem Komisji (WE) nr 945/2008 <sup>(3)</sup>. Te ceny i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 306/2009 <sup>(4)</sup>.

- (2) Zgodnie z zasadami i warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 951/2006 dane, którymi dysponuje obecnie Komisja, stanowią podstawę do korekty wymienionych kwot,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności celne mające zastosowanie w ramach przywozu produktów, o których mowa w art. 36 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, ustalone na rok gospodarczy 2008/2009 rozporządzeniem (WE) nr 945/2008, zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 21 kwietnia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 258 z 26.9.2008, s. 56.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 97 z 16.4.2009, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK

**Zmienione kwoty cen reprezentatywnych i dodatkowych należności celnych przywozowych dla cukru białego, cukru surowego oraz produktów objętych kodem CN 1702 90 95, obowiązujące od dnia 21 kwietnia 2009 r.**

(EUR)

| Kod CN                    | Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto produktu | Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto produktu |
|---------------------------|--|--|
| 1701 11 10 <sup>(1)</sup> | 25,96  | 3,50   |
| 1701 11 90 <sup>(1)</sup> | 25,96  | 8,55   |
| 1701 12 10 <sup>(1)</sup> | 25,96  | 3,36   |
| 1701 12 90 <sup>(1)</sup> | 25,96  | 8,12   |
| 1701 91 00 <sup>(2)</sup> | 31,29  | 9,59   |
| 1701 99 10 <sup>(2)</sup> | 31,29  | 5,07   |
| 1701 99 90 <sup>(2)</sup> | 31,29  | 5,07   |
| 1702 90 95 <sup>(3)</sup> | 0,31   | 0,34   |

<sup>(1)</sup> Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt III załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt II załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stawka dla zawartości sacharozy wynoszącej 1 %.

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) nr 322/2009

z dnia 20 kwietnia 2009 r.

dotyczące stałych zezwoleń na stosowanie niektórych dodatków paszowych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 70/524/EWG z dnia 23 listopada 1970 r. dotyczącą dodatków paszowych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 3 i art. 9d ust. 1,uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 25,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 przewiduje udzielenie zezwoleń na stosowanie dodatków w żywieniu zwierząt.
- (2) W art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 ustanowiono środki przejściowe odnoszące się do wniosków o zezwolenie na stosowanie dodatków paszowych, które zostały złożone zgodnie z dyrektywą 70/524/EWG przed terminem stosowania rozporządzenia (WE) nr 1831/2003.
- (3) Wnioski o zezwolenie na stosowanie dodatków wymienionych w załącznikach do niniejszego rozporządzenia zostały złożone przed datą rozpoczęcia stosowania rozporządzenia (WE) nr 1831/2003.
- (4) Wstępne uwagi na temat tych wniosków zgodnie z art. 4 ust. 4 dyrektywy 70/524/EWG zostały przekazane Komisji przed datą rozpoczęcia stosowania rozporządzenia (WE) nr 1831/2003. Wnioski te powinny być zatem nadal traktowane zgodnie z art. 4 dyrektywy 70/524/EWG.
- (5) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 358/2005<sup>(3)</sup> zezwolono czasowo na stosowanie preparatu enzymatycznego endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez *Bacillus subtilis* (LMG S-15136) w odniesieniu do kur niosek. Bezterminowego zezwolenia na stosowanie tego preparatu w odniesieniu do kurcząt rzeźnych udzielono rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1259/2004<sup>(4)</sup>, w odniesieniu do prosiąt (odsadzonych od maciory) rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1206/2005<sup>(5)</sup>, w odniesieniu do tuczników i indyków rzeźnych rozporządzeniem Komisji (WE) nr 516/2007<sup>(6)</sup>, a rozporządzeniem Komisji (WE) nr 242/2007<sup>(7)</sup> zezwo-

lono na stosowanie go przez dziesięć lat w odniesieniu do kaczek. Dostarczono nowe dane na poparcie wniosku o bezterminowe zezwolenie na stosowanie przedmiotowego preparatu enzymatycznego w odniesieniu do kur niosek. Przeprowadzona ocena dowodzi, że warunki udzielenia takiego zezwolenia określone w art. 3a dyrektywy 70/524/EWG są spełnione. W związku z tym należy zezwolić bezterminowo na stosowanie tego preparatu enzymatycznego, jak określono w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

- (6) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1436/1998<sup>(8)</sup> zezwolono czasowo na stosowanie preparatu enzymatycznego endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez *Trichoderma longibrachiatum* (IMI SD 135) w odniesieniu do kur niosek, tuczników i prosiąt odsadzonych od maciory. Bezterminowego zezwolenia na stosowanie tego preparatu w odniesieniu do kurcząt rzeźnych udzielono rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2148/2004<sup>(9)</sup> oraz w odniesieniu do indyków rzeźnych rozporządzeniem Komisji (WE) nr 828/2007<sup>(10)</sup>. Dostarczono nowe dane na poparcie wniosku o bezterminowe zezwolenie na stosowanie przedmiotowego preparatu enzymatycznego w odniesieniu do kur niosek oraz prosiąt odsadzonych od maciory. Przeprowadzona ocena dowodzi, że warunki udzielenia takiego zezwolenia określone w art. 3a dyrektywy 70/524/EWG są spełnione. W związku z tym należy zezwolić bezterminowo na stosowanie tego preparatu enzymatycznego, jak określono w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.
- (7) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2148/2004 zezwolono czasowo na stosowanie preparatu enzymatycznego endo-1,3(4)-beta-glukanazy i endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez *Penicillium funiculosum* (IMI SD 101) w odniesieniu do prosiąt (odsadzonych od maciory) i kaczek rzeźnych. Bezterminowego zezwolenia na stosowanie tego preparatu w odniesieniu do kurcząt rzeźnych udzielono rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1259/2004, w odniesieniu do kur niosek i indyków rzeźnych rozporządzeniem Komisji (WE) nr 943/2005<sup>(11)</sup> oraz w odniesieniu do tuczników rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1206/2005. Dostarczono nowe dane na poparcie wniosku o bezterminowe zezwolenie na stosowanie przedmiotowego preparatu enzymatycznego w odniesieniu do kaczek rzeźnych oraz prosiąt odsadzonych od maciory. Przeprowadzona ocena dowodzi, że warunki udzielenia takiego zezwolenia określone w art. 3a dyrektywy 70/524/EWG są spełnione. W związku z tym należy zezwolić bezterminowo na stosowanie tego preparatu enzymatycznego, jak określono w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 14.12.1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 268 z 18.10.2003, s. 29.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 57 z 2.3.2005, s. 3.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 239 z 9.7.2004, s. 8.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 197 z 28.7.2005, s. 12.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 122 z 11.5.2007, s. 22.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 73 z 13.3.2007, s. 1.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 191 z 7.7.1998, s. 15.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 370 z 17.12.2004, s. 24.

<sup>(10)</sup> Dz.U. L 184 z 14.7.2007, s. 12.

<sup>(11)</sup> Dz.U. L 159 z 22.6.2005, s. 6.

- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt, dodatek stosowany w żywieniu zwierząt zgodnie z warunkami określonymi w załączniku.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Preparat należący do grupy „Enzymy”, wyszczególniony w załączniku I, zostaje bezterminowo dopuszczony jako dodatek stosowany w żywieniu zwierząt zgodnie z warunkami określonymi w załączniku.

*Artykuł 2*

Preparat należący do grupy „Enzymy”, wyszczególniony w załączniku II, zostaje bezterminowo dopuszczony jako

*Artykuł 3*

Preparat należący do grupy „Enzymy”, wyszczególniony w załączniku III, zostaje bezterminowo dopuszczony jako dodatek stosowany w żywieniu zwierząt zgodnie z warunkami określonymi w załączniku.

*Artykuł 4*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
Androulla VASSILOU  
Członek Komisji

---

## ZAŁĄCZNIK I

| Nr WE         | Dodatek                               | Wzór chemiczny, opis  | Gatunek lub kategoria zwierzęcia | Maksymalny wiek | Minimalna zawartość                                       |   | Maksymalna zawartość | Inne przepisy  | Data ważności zezwolenia |
|---------------|---------------------------------------|---|----------------------------------|-----------------|---|---|----------------------|--|--------------------------|
|               |                                       |   |                                  |                 | Jednostki aktywności/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej |   |                      |  |                          |
| <b>Enzymy</b> |                                       |   |                                  |                 |   |   |                      |  |                          |
| „E 1606       | Endo-1,4-beta-ksylanaza<br>EC 3.2.1.8 | Preparat endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez <i>Bacillus subtilis</i> (LMG S-15136), o następującej aktywności minimalnej:<br>postać stała i ciekła:<br>100 IU (1)/g lub ml | Kury nioski                      | –               | 10 IU   | – |                      | 1. W informacjach na temat stosowania dodatku i premiksu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania.<br>2. Zalecana dawka na 1 kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej: 10 IU.<br>3. Do stosowania w mieszankach paszowych bogatych w arabinoksylian, np. zawierających minimum 40 % pszenicy lub jęczmienia. | Bezterminowo.            |

(1) 1 IU to ilość enzymu, która uwalnia 1 mikromol cukrów redukujących (równoważników ksylozy) z ksylianu brzoźowego w ciągu minuty przy pH 4,5 i temperaturze 30 °C.

## ZAŁĄCZNIK II

| Nr WE         | Dodatek                               | Wzór chemiczny, opis   | Gatunek lub kategoria zwierzęcia | Maksymalny wiek | Maksymalna zawartość |   | Inne przepisy  | Data ważności zezwolenia |
|---------------|---------------------------------------|--|----------------------------------|-----------------|----------------------|---|--|--------------------------|
|               |                                       |  |                                  |                 | Minimalna zawartość  | Jednostki aktywności/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej |  |                          |
| <b>Enzymy</b> |                                       |  |                                  |                 |                      |   |  |                          |
| „E 1617       | Endo-1,4-beta-ksylanaza<br>EC 3.2.1.8 | Preparat endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (IMI SD 135) o następującej aktywności minimalnej:<br>postać stała: 6 000 EPU (1)/g<br>postać ciekła: 6 000 EPU/ml | Kury nioski                      | –               | 1 050 EPU            | –   | 1. W informacjach na temat stosowania dodatku i premiksu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania.<br>2. Zalecana dawka na 1 kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej: 1 050–1 500 EPU.<br>3. Do stosowania w mieszankach paszowych bogatych w polisacharydy nieskrobiowe (głównie arabinoksylany), np. zawierających ponad 40 % pszenicy lub kukurydzy.   | Bezterminowo.            |
|               |                                       |  | Prosięta (odsadzane mactory)     | –               | 1 500 EPU            | –   | 1. W informacjach na temat stosowania dodatku i premiksu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania.<br>2. Zalecana dawka na 1 kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej: 1 500–3 000 EPU.<br>3. Do stosowania w mieszankach paszowych bogatych w polisacharydy nieskrobiowe (głównie arabinoksylany), np. zawierających ponad 40 % pszenicy.<br>4. Przeznaczone dla prosiąt odsadzonych od mactory do około 35 kg. | Bezterminowo.            |

(1) 1 EPU to ilość enzymu, która uwalnia 0,0083 mikromola cukrów redukujących (równoważników ksylazy) z ksyłanu z plew owsianych w ciągu minuty przy pH 4,7 i temperaturze 30 °C.

## ZAŁĄCZNIK III

| Nr WE         | Dodatek   | Wzór chemiczny, opis  | Gatunek lub kategoria zwierzęcia | Maksymalny wiek | Minimalna zawartość  |   | Maksymalna zawartość  | Inne przepisy | Data ważności zezwolenia |
|---------------|---|---|----------------------------------|-----------------|--|---|---|---------------|--------------------------|
|               |   |   |                                  |                 | Jednostki aktywności/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej          |   |   |               |                          |
| <b>Enzymy</b> |   |   |                                  |                 |  |   |   |               |                          |
| „E 1604       | Endo-1,3(4)-beta-glukanaza<br>EC 3.2.1.6<br>Endo-1,4-beta-ksylanaza<br>EC 3.2.1.8 | Preparat endo-1,3(4)-beta-glukanazy i endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej z <i>Penicillium funiculosum</i> (IMI SD101), o aktywności minimalnej:<br>postać proszku:<br>endo-1,3(4)-beta-glukanaza:<br>2 000 U <sup>(1)</sup> /g<br>endo-1,4-beta-ksylanaza:<br>1 400 U <sup>(2)</sup> /g<br>postać ciekła:<br>endo-1,3(4)-beta-glukanaza:<br>500 U/ml<br>endo-1,4-beta-ksylanaza:<br>350 U/ml | Kaczki rzeźne                    | –               | Endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 100 U<br>Endo-1,4-beta-ksylanaza: 70 U | – | 1. W informacjach na temat stosowania dodatku i premiksu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania.<br>2. Zalecana dawka na 1 kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej:<br>endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 100 U<br>endo-1,4-beta-ksylanaza: 70 U.<br>3. Do stosowania w mieszankach paszowych bogatych w polisacharydy nieskrobiowe (głównie beta-glukany i arabinoksylany), np. zawierających ponad 50 % jęczmienia lub 60 % pszenicy.   | Bezterminowo. |                          |
|               |   |   | Prosięta (odsadzone od maciory)  | –               | Endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 100 U<br>Endo-1,4-beta-ksylanaza: 70 U | – | 1. W informacjach na temat stosowania dodatku i premiksu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania.<br>2. Zalecana dawka na 1 kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej:<br>endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 100 U<br>endo-1,4-beta-ksylanaza: 70 U.<br>3. Do stosowania w mieszankach paszowych bogatych w polisacharydy nieskrobiowe (głównie beta-glukany i arabinoksylany), np. zawierających ponad 30 % jęczmienia lub 20 % pszenicy.<br>4. Przeznaczone dla prosiąt odsadzonych od maciory do około 35 kg. | Bezterminowo. |                          |

(1) 1 U to ilość enzymu, która uwalnia 5,55 mikromola cukrów redukujących (równoważników maltozy) z beta-glukanu jęczmiennego w ciągu minuty przy pH 5,0 i temperaturze 50 °C.

(2) 1 U to ilość enzymu, która uwalnia 4,00 mikromola cukrów redukujących (równoważników maltozy) z ksylanu brzoźowego w ciągu minuty przy pH 5,5 oraz temperaturze 50 °C.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 323/2009****z dnia 20 kwietnia 2009 r.****rejestrujące niektóre nazwy w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych (Wielkopolski ser smażony (ChOG), Budapesti téliszalámi (ChOG))**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

o rejestrację nazwy „Budapesti téliszalámi” zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* <sup>(2)</sup>.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

(2) Ponieważ nie zgłoszono Komisji żadnego oświadczenia o sprzeciwie na podstawie art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, należy zarejestrować te nazwy,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

a także mając na uwadze, co następuje:

Niniejszym rejestruje się nazwy wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

(1) Zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy oraz na mocy art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 złożony przez Polskę wniosek o rejestrację nazwy „Wielkopolski ser smażony” oraz złożony przez Węgry wniosek

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 202 z 8.8.2008, s. 23 (Wielkopolski ser smażony), Dz.U. C 206 z 13.8.2008, s. 16 (Budapesti téliszalámi).



## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

**Klasa 1.2. Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)**

WĘGRY

Budapesti téliszalámi (ChOG)

**Klasa 1.3. Sery**

POLSKA

Wielkopolski ser smażony (ChOG)

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 324/2009****z dnia 20 kwietnia 2009 r.****zatwierdzające znaczną zmianę elementów specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Jamón de Teruel (ChNP)]**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy i w zastosowaniu art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 Komisja przeanalizowała wniosek Hiszpanii w sprawie zatwierdzenia zmiany elementów specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Jamón de Teruel”, zarejestrowanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1107/96 <sup>(2)</sup>.

- (2) Ponieważ proponowana zmiana nie jest zmianą nieznaczną w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, Komisja opublikowała wniosek o wprowadzenie zmiany w trybie art. 6 ust. 2 akapit pierwszy wymienionego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* <sup>(3)</sup>. Ponieważ nie zgłoszono Komisji żadnego oświadczenia o sprzeciwie na podstawie art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, należy zatwierdzić tę zmianę,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**Zatwierdza się zmianę w specyfikacji opublikowanej w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* dotyczącą nazwy wymienionej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 148 z 21.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 234 z 12.9.2008, s. 16.

## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu

**Klasa 1.2. Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)**

HISZPANIA

Jamón de Teruel (ChNP)

---

## II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## DECYZJE

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 20 kwietnia 2009 r.

**w sprawie wkładu finansowego Wspólnoty na rok 2009, przeznaczonego na komputeryzację procedur weterynaryjnych, systemu zgłaszania chorób zwierzęcych, działań w zakresie komunikacji oraz badań, ocen i dotacji bezpośredniej dla OIE na podstawie art. 168 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002**

(2009/333/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Rady 90/424/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 17, 20, art. 37 ust. 2 oraz art. 37a ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W decyzji 90/424/EWG określone są procedury dotyczące wkładu finansowego Wspólnoty na szczególne środki weterynaryjne, w szczególności w zakresie informacji o zdrowiu zwierząt, dobrostanie zwierząt, bezpieczeństwie żywności, środkach technicznych i naukowych oraz zwalczaniu chorób.
- (2) Zgodnie z art. 16 decyzji 90/424/EWG Wspólnota udziela finansowego wsparcia dla ustanowienia polityki informacyjnej w dziedzinie zdrowia zwierząt, ich dobrostanu i bezpieczeństwa żywności pochodzenia zwierzęcego, w tym wykonywania badań potrzebnych do przygotowania i opracowania prawodawstwa w dziedzinie dobrostanu zwierząt.
- (3) Właściwe jest zatem, aby Wspólnota sfinansowała w 2009 r. badania, oceny skutków oraz oceny i politykę informacyjną w obszarach bezpieczeństwa żywności, zdrowia i dobrostanu zwierząt oraz zootechniki. Należy określić maksymalną kwotę, jaka może być przydzielona na te działania.

- (4) Należy przeprowadzić studium wykonalności dotyczące ogólnego przeglądu wspólnotowego prawodawstwa w zakresie dobrostanu zwierząt gospodarskich oraz zintegrowania w prawodawstwie wskaźników dobrostanu zwierząt gospodarskich. Ponadto należy przeprowadzić ocenę skutków dotyczącą dobrostanu zwierząt podczas transportu oraz uboju ryb hodowlanych. Badania te będą wspierać działania określone we Wspólnotowym planie działań dotyczącym ochrony i dobrostanu zwierząt na lata 2006–2010.

- (5) Wspólnotowy plan działań dotyczący ochrony i dobrostanu zwierząt na lata 2006–2010<sup>(2)</sup> przewiduje w szczególności ocenę postępów, a także opracowanie programu działań na okres po 2010 r. Istnieje zatem potrzeba całościowej oceny polityki Wspólnoty w zakresie dobrostanu zwierząt przed rokiem 2010.

- (6) Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie nowej strategii Unii Europejskiej w zakresie zdrowia zwierząt (2007–2013) – Lepiej zapobiegać niż leczyć<sup>(3)</sup> przewiduje opracowanie powszechnego prawa unijnego w zakresie zdrowia zwierząt oraz zharmonizowanych ram prawnych UE dotyczących kryteriów podziału obowiązków i kosztów. Z tego względu należy przeprowadzić badanie, które wspierałoby ocenę skutków powszechnego prawa w zakresie zdrowia zwierząt oraz studium wykonalności dotyczące przeglądu decyzji 90/424/EWG.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, s. 19.

<sup>(2)</sup> COM(2006) 13 wersja ostateczna.

<sup>(3)</sup> COM(2007) 539 wersja ostateczna.

- (7) Wszystkie te badania, z wyjątkiem studium wykonalności dotyczącego przeglądu decyzji 90/424/EWG, podlegają umowom szczegółowym zawierającym w ramach umowy ramowej DG SANCO dotyczącej oceny skutków, oceny i usług pokrewnych, część 3 (łańcuch żywnościowy) (dla której zaproszenie do składania ofert ogłoszono w 2004 r.). Wspomniane umowy szczegółowe mają być podpisywane przez Komisję i wybranego wykonawcę, jak określono w umowie ramowej. W 2009 r. ma zostać ogłoszone zaproszenie do składania ofert na przeprowadzenie studium wykonalności dotyczącego przeglądu decyzji 90/424/EWG.
- (8) Zgodnie z art. 37a ust. 1 lit. b) decyzji 90/424/EWG wkład finansowy Wspólnoty może zostać przyznany na komputeryzację procedur weterynaryjnych odnoszących się do hostingu, zarządzania i utrzymania zintegrowanych skomputeryzowanych systemów weterynaryjnych, w tym, w stosownych przypadkach, krajowych baz danych. Należy zatem przyznać wkład finansowy Wspólnoty na hosting, zarządzanie i utrzymanie zintegrowanego skomputeryzowanego systemu weterynaryjnego TRACES (eksperycki system kontroli handlu), wprowadzonego decyzją Komisji 2003/24/WE z dnia 30 grudnia 2002 r. dotyczącą opracowania zintegrowanego skomputeryzowanego systemu weterynaryjnego<sup>(1)</sup>, aby zapewnić dostępność, bezpieczeństwo i aktualność systemu.
- (9) Zgodnie z art. 37 ust. 1 decyzji 90/424/EWG można otrzymać pomoc finansową Wspólnoty na wprowadzenie systemów identyfikacji zwierząt i powiadamiania o chorobach na mocy prawa dotyczącego kontroli weterynaryjnych w wewnątrzspółnotowym handlu żywymi zwierzętami w celu urzeczywistnienia rynku wewnętrznego. Należy zatem przyznać wkład finansowy Wspólnoty na aktualizację systemu zgłaszania chorób zwierzęcych (ADNS), w oparciu o decyzję Komisji 2005/176/WE z dnia 1 marca 2005 r. w sprawie ustanowienia skodyfikowanej formy i kodów zgłaszania chorób zwierząt zgodnie z dyrektywą Rady 82/894/EWG<sup>(2)</sup>, wprowadzając niezbędne ulepszenia techniczne.
- (10) Komunikat Komisji w sprawie nowej strategii UE w zakresie zdrowia zwierząt (2007–2013) potwierdza znaczenie dialogu między obywatelami, organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i instytucjami WE (zwłaszcza Komisją). Potrzebna jest zatem skuteczna strategia komunikacji, aby propagować wśród zainteresowanych stron, organizacji i ogółu społeczeństwa kwestie dotyczące zdrowia zwierząt i zasad strategii w zakresie zdrowia zwierząt.
- (11) Na mocy art. 19 decyzji 90/424/EWG Wspólnota może podejmować lub wspierać państwa członkowskie w podejmowaniu działań technicznych i naukowych koniecznych do opracowania wspólnotowego prawodawstwa w dziedzinie weterynarii oraz do rozwoju kształcenia lub szkoleń w dziedzinie weterynarii.
- (12) Światowa Organizacja Zdrowia Zwierząt (OIE) jest organizacją międzyrządową odpowiedzialną za dążenie do poprawy zdrowia zwierząt na świecie. Jest ona uznawana przez Światową Organizację Handlu (WTO) za organizację referencyjną ustalającą normy w międzynarodowym handlu zwierzętami i produktami zwierzęcymi.
- (13) OIE planuje zorganizowanie międzynarodowej konferencji na temat pryszczycy. Konferencja ta będzie wspierała działania określone w komunikacie Komisji w sprawie nowej strategii UE w zakresie zdrowia zwierząt (2007–2013). W związku z tym właściwe jest, aby Wspólnota wniosła swój wkład do tej inicjatywy, w celu uzyskania lepszej ochrony przed tą chorobą. Wspólnota powinna zatem wesprzeć inicjatywę OIE.
- (14) OIE posiada w tym obszarze faktyczny monopol, o którym mowa w art. 168 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich<sup>(3)</sup>. Dlatego też ogłoszenie zaproszenia do składania wniosków nie jest wymagane, aby Wspólnota mogła włączyć się do organizacji międzynarodowej konferencji na temat pryszczycy.
- (15) Niniejsza decyzja stanowi decyzję w sprawie finansowania w rozumieniu art. 75 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich<sup>(4)</sup> oraz art. 90 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002.
- (16) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 8 z 14.1.2003, s. 44.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 59 z 5.3.2005, s. 40.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

#### Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się wkład finansowy Wspólnoty w wysokości do 250 000 EUR z przeznaczeniem na przeprowadzenie studium wykonalności dotyczącego ogólnego przeglądu wspólnotowego prawodawstwa w zakresie dobrostanu zwierząt gospodarskich oraz zintegrowanie w prawodawstwie wskaźników dobrostanu zwierząt gospodarskich.

#### Artykuł 2

Niniejszym zatwierdza się wkład finansowy Wspólnoty w wysokości do 150 000 EUR z przeznaczeniem na przeprowadzenie oceny skutków dotyczącej dobrostanu zwierząt podczas transportu oraz uboju ryb hodowlanych

#### Artykuł 3

Niniejszym zatwierdza się wkład finansowy Wspólnoty w wysokości do 350 000 EUR z przeznaczeniem na przeprowadzenie badania dotyczącego oceny polityki Wspólnoty w zakresie dobrostanu zwierząt.

#### Artykuł 4

Niniejszym zatwierdza się wkład finansowy Wspólnoty w wysokości do 150 000 EUR z przeznaczeniem na przeprowadzenie badania wspierającego ocenę skutków powszechnego prawa w zakresie zdrowia zwierząt.

#### Artykuł 5

Niniejszym zatwierdza się wkład finansowy Wspólnoty w wysokości do 250 000 EUR z przeznaczeniem na przeprowadzenie studium wykonalności dotyczącego przeglądu decyzji 90/424/EWG.

#### Artykuł 6

Niniejszym zatwierdza się wkład finansowy Wspólnoty z przeznaczeniem na hosting, zarządzanie i utrzymanie systemu TRACES, wprowadzonego decyzją 2003/24/WE, w następujących kwotach dla poszczególnych celów:

- a) 600 000 EUR na hosting;
- b) 450 000 EUR na nabycie niezbędnego wsparcia logistycznego w ramach systemu pomocy dla użytkowników;

c) 400 000 EUR na nabycie wsparcia w zakresie utrzymania systemu, niezbędnego do dostosowania systemu do zmian prawnych i technicznych;

d) 380 000 EUR na niezbędne zmiany w zakresie przetwarzania danych;

e) 300 000 EUR na opracowanie interfejsu między krajowymi bazami danych dotyczącymi identyfikacji bydła;

f) 120 000 EUR na nabycie licencji informatycznych.

#### Artykuł 7

Niniejszym zatwierdza się wkład finansowy Wspólnoty w wysokości 270 000 EUR z przeznaczeniem na aktualizację systemu zgłaszania chorób zwierzęcych (ADNS) w oparciu o decyzję 2005/176/WE.

#### Artykuł 8

Na potrzeby rozpowszechniania przez Komisję wśród obywateli i między właściwymi organami informacji dotyczących prawodawstwa wspólnotowego w dziedzinie zdrowia i dobrostanu zwierząt przyznaje się następujące kwoty dla poszczególnych celów:

— 1 400 000 EUR na publikacje i rozpowszechnianie informacji oraz na strategię w zakresie zdrowia zwierząt,

— 150 000 EUR na publikacje i rozpowszechnianie informacji oraz na strategię w zakresie dobrostanu zwierząt.

#### Artykuł 9

Zatwierdza się wkład finansowy Wspólnoty w wysokości 200 000 EUR z przeznaczeniem na finansowanie międzynarodowej konferencji na temat pryszczycy, która zostanie zorganizowana przez OIE w 2009 r., przy współfinansowaniu Wspólnoty nieprzekraczającym 33 % łącznych kwalifikowalnych kosztów.

#### Artykuł 10

Wkład finansowy, o którym mowa w art. 1–9, finansuje się z pozycji 17 04 02 01 w budżecie Unii Europejskiej na 2009 r.

Wykonawcy badań określonych w art. 1–4 zostaną wybrani na podstawie umowy ramowej DG SANCO dotyczącej oceny, część 3 (Łańcuch żywnościowy).

Wykonawcy studium określonego w art. 5 zostaną wybrani w ostatnim kwartale 2009 r. na podstawie zaproszenia do składania ofert dotyczącego umów szczegółowych.

Wkład finansowy przewidziany w art. 6 i 7 zostanie przyznany na podstawie następujących umów ramowych DIGIT: DI 5370, DI 5711, DI 5712, DI 5716, DI 5717, DI 5719, DI 5720, DI 6350.

#### Artykuł 11

Umowa na dotację, dotycząca wkładów finansowych, o których mowa w art. 9, zostanie zawarta z OIE bez zaproszenia do składania wniosków, gdyż OIE jest międzyrządową organizacją działającą na rzecz poprawy zdrowia zwierząt na całym świecie, posiadającą faktyczny monopol w tej dziedzinie.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
Androulla VASSILIOU  
Członek Komisji

**DECYZJA KOMISJI**  
**z dnia 20 kwietnia 2009 r.**  
**ustanawiająca grupę ekspertów ds. bezpieczeństwa europejskich systemów GNSS**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
**(2009/334/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie dalszej realizacji europejskich programów nawigacji satelitarnej (EGNOS i Galileo)<sup>(1)</sup> w zasadniczy sposób zmieniło sposób zarządzania tymi dwoma programami oraz ich finansowania.
- (2) Artykuł 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 683/2008 stanowi, że Komisja zajmuje się wszystkimi kwestiami związanymi z bezpieczeństwem systemów, z odpowiednim uwzględnieniem potrzeby nadzoru i integracji wymogów bezpieczeństwa w całych programach. Zgodnie z ust. 2 tegoż artykułu Komisja przyjmuje środki wykonawcze ustanawiające główne wymogi techniczne dotyczące kontroli dostępu do systemów, ich obsługi oraz technologii gwarantujących ich bezpieczeństwo. Z kolei ust. 3 stanowi, że Komisja zapewnia, aby podejmowano niezbędne kroki w celu stosowania środków, o których mowa w ust. 2, oraz aby spełniano wszelkie inne wymogi związane z bezpieczeństwem systemów z pełnym uwzględnieniem wytycznych ekspertów.
- (3) Ponadto art. 23 rozporządzenia (WE) nr 683/2008 uchyła z dniem 25 lipca 2009 r. art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 876/2002 z dnia 21 maja 2002 r. ustanawiający Wspólne Przedsięwzięcie Galileo<sup>(2)</sup>. Na mocy przepisów wymienionego art. 7 ustanawia się radę bezpieczeństwa w celu zajęcia się kwestiami bezpieczeństwa dotyczącymi systemu Galileo.
- (4) Celem pełnienia funkcji, które zostały jej powierzone na mocy wyżej wymienionych przepisów art. 13 rozporządzenia (WE) nr 683/2008 i, aby od dnia 25 lipca 2009 r. sprawnie wykonywać zadania dotychczas powierzone radzie bezpieczeństwa ustanowionej na mocy art. 7 rozporządzenia (WE) nr 876/2002, Komisja potrzebuje wsparcia ze strony ekspertów z państw członkowskich.
- (5) Poza tym, przy okazji przyjęcia rozporządzenia (WE) nr 683/2008, Komisja wydała oświadczenie, w którym wyraziła zamiar utworzenia grupy ekspertów, w której skład wejdą przedstawiciele państw członkowskich, w celu wdrożenia przepisów art. 13 ust. 1 wymienionego rozporządzenia i z myślą o przeanalizowaniu kwestii związanych z bezpieczeństwem przedmiotowych systemów.
- (6) W oświadczeniu tym określono, że Komisja dopilnuje, by w skład tej grupy ekspertów weszli jeden przedstawiciel z każdego państwa członkowskiego i jeden przedstawiciel Komisji, by przewodniczył jej przedstawiciel Komisji, by grupa przyjęła swój regulamin wewnętrzny, w którym zostanie przewidziane, między innymi, przyjmowanie opinii w drodze konsensusu i możliwość poruszania przez ekspertów wszelkich istotnych kwestii związanych z bezpieczeństwem przedmiotowych systemów.
- (7) W oświadczeniu tym Komisja zobowiązała się ponadto do uwzględniania w całości opinii tej grupy ekspertów oraz do zasięgania jej opinii, między innymi zanim określi najważniejsze wymogi bezpieczeństwa systemów, o których mowa w art. 13 rozporządzenia (WE) nr 683/2008.
- (8) W tym samym oświadczeniu Komisja zauważyła, że przedstawiciele Organu Nadzoru Europejskiego GNSS i Europejskiej Agencji Kosmicznej, a także Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel, powinni brać udział w charakterze obserwatorów w pracach grupy ekspertów na warunkach określonych w regulaminie tej grupy oraz że porozumienia zawierane przez Wspólnotę Europejską mogą przewidywać udział przedstawicieli państw trzecich w pracach grupy ekspertów na warunkach określonych w regulaminie wewnętrznym tej grupy.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 196 z 24.7.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 138 z 28.5.2002, s. 1.



- (9) Należy zatem ustanowić grupę ekspertów zwaną „Radą ds. Bezpieczeństwa Europejskich Systemów GNSS”, której utworzenie, zadania, skład i sposób funkcjonowania będą zgodne z elementami zawartymi w wyżej cytowanym oświadczeniu Komisji z jednoczesnym uwzględnieniem horyzontalnych zasad w odniesieniu do zasad ramowych dla grup ekspertów Komisji, które stanowiły przedmiot decyzji Komisji C(2005) 2817.
- (10) Należy ponadto przewidzieć możliwość uczestnictwa państw trzecich w pracach przedmiotowej grupy ekspertów. W szczególności, uwzględniając fakt, że Norwegia i Szwajcaria, które są członkami Europejskiej Agencji Kosmicznej, uczestniczą w europejskich programach GNSS i są w pełni zaangażowane w związane z nimi kwestie bezpieczeństwa, ważne jest tymczasowe umożliwienie im włączenia się do prac grupy ekspertów na okres trzech lat z możliwością przedłużenia na podstawie porozumień zawartych między Wspólnotą Europejską, a każdym z tych dwóch państw spoza UE,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

#### Artykuł 1

### Rada ds. Bezpieczeństwa Europejskich Systemów GNSS

Niniejszym ustanawia się Grupę Ekspertów ds. Bezpieczeństwa Europejskich Systemów GNSS (zwaną dalej „radą ds. bezpieczeństwa”).

#### Artykuł 2

### Zadanie

Rada ds. bezpieczeństwa wspiera Komisję we wdrażaniu przepisów art. 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 683/2008 oraz w analizie kwestii dotyczących bezpieczeństwa europejskich systemów GNSS. Komisja zasięga jej opinii przed określeniem głównych wymogów technicznych w zakresie bezpieczeństwa, o których mowa w ust. 2 tego artykułu i w sposób ciągły wspiera Komisję w stosowaniu przepisów ust. 3 tego artykułu.

#### Artykuł 3

### Konsultacje

Komisja regularnie zasięga opinii rady ds. bezpieczeństwa. Uwzględnia także w pełni jej opinie.

#### Artykuł 4

### Skład

1. W skład rady ds. bezpieczeństwa wchodzi jeden przedstawiciel z każdego państwa członkowskiego, wybrany spośród

uznanych ekspertów w zakresie bezpieczeństwa i ochrony, i jeden przedstawiciel Komisji.

2. Przedstawiciele Organu Nadzoru Europejskiego GNSS i Europejskiej Agencji Kosmicznej, a także Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel mogą brać udział w pracach rady ds. bezpieczeństwa w charakterze obserwatorów, na warunkach określonych w jej regulaminie wewnętrznym.

3. Porozumienia zawierane przez Wspólnotę Europejską mogą przewidywać udział przedstawicieli państw trzecich w pracach rady ds. bezpieczeństwa, w tym również w charakterze jej pełnoprawnych członków.

4. Od dnia wejścia w życie niniejszej decyzji przedstawiciele Norwegii i Szwajcarii mogą tymczasowo uczestniczyć w pracach rady ds. bezpieczeństwa w charakterze obserwatorów, na zasadach określonych w jej regulaminie wewnętrznym, pod warunkiem że każde z tych państw potwierdzi zamiar stosowania na swym terytorium wszelkich środków bezpieczeństwa niezbędnych do zapewnienia odpowiedniego stopnia ochrony infrastruktury, usług, technologii programów i systemów europejskich GNSS, zwłaszcza w zakresie kontroli wywozu. Okres tymczasowego uczestnictwa ma umożliwić zawarcie porozumienia, o którym mowa w ust. 3, i nie może w żadnym przypadku przekroczyć trzech lat.

5. Uczestnictwo kraju trzeciego w pracach rady ds. bezpieczeństwa może zostać ograniczone lub zawieszona, w przypadku gdy działania podejmowane przez ten kraj nie pozwalają zapewnić wymaganego stopnia ochrony w zakresie bezpieczeństwa lub zgodności z zasadami bezpieczeństwa określonymi dla europejskich programów GNSS.

6. Przewodniczący rady ds. bezpieczeństwa może zaprosić innych ekspertów do uczestniczenia w pracach rady ds. bezpieczeństwa na warunkach określonych w jej regulaminie wewnętrznym. Przewodniczący przekazuje z wyprzedzeniem członkom rady ds. bezpieczeństwa informacje uzasadniające obecność tych ekspertów.

7. Przedstawiciele wyznaczeni przez dane państwo lub organizację pełnią swoje funkcje do czasu ich zastąpienia lub do wygaśnięcia ich mandatu. Komisja może nie wyrazić zgody na przedstawiciela wyznaczonego przez dane państwo lub organizację, jeśli wyznaczenie go wydaje się jej nieodpowiednie, w szczególności w przypadku konfliktu interesów; Komisja szybko informuje o takim przypadku zainteresowane państwo lub organizację, które lub która wyznacza innego przedstawiciela.

**Artykuł 5****Tryb funkcjonowania**

1. Przewodniczącym rady ds. bezpieczeństwa jest przedstawiciel Komisji.
2. W porozumieniu z Komisją rada ds. bezpieczeństwa może ustanawiać podgrupy w celu zbadania specjalistycznych zagadnień na podstawie określonego przez nią zakresu obowiązków; po ich wypełnieniu podgrupy są rozwiązywane.
3. Posiedzenia rady ds. bezpieczeństwa i jej podgrup odbywają się zwykle w pomieszczeniach Komisji i jej służb; procedury tych posiedzeń oraz ich harmonogram określa Komisja. Miejsca posiedzeń są zabezpieczone w odpowiednim stopniu w zależności od charakteru prac. Sekretariat prowadzony jest przez służby Komisji. W posiedzeniach mogą uczestniczyć inni zainteresowani urzędnicy Komisji.
4. Rada ds. bezpieczeństwa przyjmuje swój regulamin wewnętrzny w oparciu o wzór regulaminu wewnętrznego przyjęty przez Komisję<sup>(1)</sup>. Regulamin wewnętrzny przewiduje, między innymi, przyjmowanie opinii lub sprawozdań rady ds. bezpieczeństwa w drodze konsensusu i możliwość poruszania przez każdego z członków rady ds. bezpieczeństwa wszelkich istotnych kwestii związanych z bezpieczeństwem europejskich systemów GNSS.
5. Uczestnicy posiedzeń rady ds. bezpieczeństwa i jej podgrup są zobowiązani do ścisłego przestrzegania zasad

bezpieczeństwa i ochrony Komisji, zwłaszcza w odniesieniu do dokumentów niejawnych.

**Artykuł 6****Koszty posiedzeń**

1. Komisja zwraca koszty podróży i pobytu ponoszone przez członków, ekspertów i obserwatorów w związku z działalnością rady ds. bezpieczeństwa, zgodnie z przepisami obowiązującymi w Komisji. Członkowie rady nie są wynagradzani za pełnienie swoich funkcji.
2. Koszty związane z organizacją posiedzeń zwracane są w granicach dostępnych zasobów przeznaczonych dla danych służb na podstawie corocznej procedury przydziału zasobów.

**Artykuł 7****Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia przez Komisję. Decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
Antonio TAJANI  
Wiceprzewodniczący

<sup>(1)</sup> Załącznik III do SEC(2005) 1004 z 27.7.2005.

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 20 kwietnia 2009 r.****w sprawie technicznych wskazówek w celu ustanowienia gwarancji finansowej zgodnie z dyrektywą 2006/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie gospodarowania odpadami pochodzącymi z przemysłu wydobywczego***(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 2798)**(2009/335/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2006/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie gospodarowania odpadami pochodzącymi z przemysłu wydobywczego oraz zmieniającą dyrektywę 2004/35/WE <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 22 ust. 1 lit. c),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zapewnienia jednolitego podejścia państw członkowskich podczas ustanawiania gwarancji finansowej, o której mowa w art. 14 dyrektywy 2006/21/WE, należy określić minimalną wspólną podstawę obliczania gwarancji oraz w szczególności jakie informacje należy uwzględnić oraz jaką metodę jej obliczania należy przyjąć.
- (2) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu powołanego zgodnie z art. 23 ust. 2 dyrektywy 2006/21/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

1. Państwa członkowskie i właściwe organy przyjmują za podstawę obliczenia gwarancji finansowej, o której mowa w art. 14 dyrektywy 2006/21/WE, następujące elementy:

- a) prawdopodobne oddziaływanie obiektu unieszkodliwiania odpadów na środowisko i zdrowie człowieka;
- b) definicję rekultywacji, w tym przyszłe zastosowanie obiektu unieszkodliwiania odpadów;
- c) mające zastosowanie normy i cele w zakresie ochrony środowiska, w tym fizyczną stabilność obiektu unieszkodliwiania

odpadów, minimalne normy jakości gleby i zasobów wodnych oraz maksymalne wskaźniki emisji zanieczyszczeń;

- d) środki techniczne konieczne do osiągnięcia celów w zakresie ochrony środowiska, w szczególności środki mające na celu zapewnianie stabilności obiektu unieszkodliwiania odpadów i ograniczanie szkód dla środowiska;
- e) środki konieczne do realizacji celów w trakcie zamykania i po zamknięciu obiektu unieszkodliwiania odpadów, w tym rekultywacji gruntów, w razie potrzeby oczyszczanie i monitorowanie po zamknięciu obiektu oraz, w stosownych przypadkach, środki mające na celu przywrócenie różnorodności biologicznej;
- f) szacowany okres oddziaływania i wymagane środki łagodzące;
- g) oszacowanie kosztów niezbędnych do zapewnienia rekultywacji gruntów, kosztów fazy zamknięcia obiektu i fazy po zamknięciu, w tym koszty ewentualnego monitorowania lub usuwania zanieczyszczeń.

2. Oszacowania kosztów, o którym mowa w lit. g), dokonują niezależne i odpowiednio wykwalifikowane osoby trzecie i uwzględnia ono możliwość nieplanowanego lub przedwczesnego zamknięcia.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Stavros DIMAS

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 102 z 11.4.2006, s. 15.

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 20 kwietnia 2009 r.

ustanawiająca Agencję Wykonawczą do spraw Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego zarządzającą działaniami wspólnotowymi w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego w zastosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003

(2009/336/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 3 ust 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją 2005/56/WE<sup>(2)</sup> Komisja ustanowiła Agencję Wykonawczą ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (dalej zwaną „Agencją”) i powierzyła jej zarządzanie działaniami wspólnotowymi w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego.
- (2) Następnie Komisja wielokrotnie zmieniała uprawnienia Agencji w celu włączenia do nich zadań w zakresie zarządzania nowymi projektami i programami.
- (3) W związku ze zmianami konieczne jest, ze względu na przejrzystość, zastąpienie decyzji 2005/56/WE niniejszą decyzją.
- (4) Rozporządzenie (WE) nr 58/2003 upoważnia Komisję do ustanawiania agencji wykonawczych, które spełniają wymogi statutu ogólnego określonego przez to rozporządzenie, oraz do powierzania im niektórych zadań w zakresie zarządzania jednym lub wieloma programami wspólnotowymi.
- (5) Utworzenie agencji wykonawczej ma na celu umożliwienie Komisji koncentracji na podstawowych działaniach i funkcjach, których nie można zlecić podmiotom zewnętrznym, bez utraty możliwości kierowania działaniami, kontroli nad nimi oraz ostatecznej odpowiedzialności za działania, którymi zarządzają agencje wykonawcze.

(6) Zarządzanie niektórymi centralnymi aspektami programów w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego wymaga realizacji projektów technicznych, z którymi nie wiąże się podejmowanie decyzji natury politycznej, oraz dużego doświadczenia technicznego i finansowego przez cały czas trwania cyklu projektu.

(7) Przekazanie agencji wykonawczej zadań związanych z realizacją tych programów może nastąpić przy założeniu jasnego podziału na etapy programowania i podejmowanie decyzji w sprawie finansowania, które leżą w gestii Komisji, z jednej strony, oraz na realizację projektów, która może zostać powierzona agencji wykonawczej, z drugiej strony.

(8) Ustanowienie agencji wykonawczej nie zmienia faktu przekazania Komisji przez Radę zarządzania niektórymi etapami działań realizowanych w ramach poszczególnych programów ani faktu przekazania krajowym agencjom zadań w zakresie zarządzania określonymi programami.

(9) Przeprowadzona w tym celu analiza kosztów i korzyści wykazała, że wykorzystanie agencji wykonawczej do zarządzania niektórymi centralnymi aspektami programów w dziedzinie edukacji i kultury stanowi najkorzystniejszą z dostępnych opcji, zarówno z punktu widzenia finansowego, jak i pozafinansowego.

(10) Program poprawy jakości w szkolnictwie wyższym i wspierania międzykulturowego zrozumienia poprzez współpracę z krajami trzecimi (Erasmus Mundus) jest objęty obecnymi uprawnieniami Agencji. Został on zakończony w dniu 31 grudnia 2008 r. i zastąpiony, na okres od dnia 1 stycznia 2009 r. do dnia 31 grudnia 2013 r., programem działania Erasmus Mundus 2009–2013 na rzecz poprawy jakości w szkolnictwie wyższym i wspierania międzykulturowego zrozumienia poprzez współpracę z krajami trzecimi (zwany dalej „programem Erasmus Mundus II”).

(11) Zakończona w lutym 2009 r. ocena zewnętrzna, przeprowadzona przez służby Komisji, wykazała, że najlepszym rozwiązaniem kwestii zarządzania programem Erasmus Mundus II byłoby powierzenie tych zadań Agencji. W ocenie tej zaleca się także włączenie do zadań Agencji zarządzania tym programem.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 24 z 27.1.2005, s. 35.

- (12) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1653/2004 <sup>(1)</sup> określa typowe rozporządzenie finansowe dla agencji wykonawczych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 58/2003.
- (13) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Agencji Wykonawczych.
- (14) Należy zatem uchylić decyzję 2005/56/WE,
- 1) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego, które mogą być objęte finansowaniem w ramach pomocy gospodarczej na rzecz niektórych krajów Europy Środkowej i Wschodniej (PHARE), zatwierdzonej rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3906/89 <sup>(2)</sup>;
- 2) program wspierający rozwój i rozpowszechnianie utworów audiowizualnych (MEDIA II – Rozwój i rozpowszechnianie) (1996–2000), zatwierdzony decyzją Rady 95/563/WE <sup>(3)</sup>;
- 3) program kształcenia dla specjalistów w europejskim przemyśle programów audiowizualnych (MEDIA II — Kształcenie) (1996–2000), zatwierdzony decyzją Rady 95/564/WE <sup>(4)</sup>;

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

#### Artykuł 1

##### Ustanowienie Agencji

1. Niniejszym ustanawia się agencję wykonawczą (zwaną dalej „Agencją”) odpowiedzialną za zarządzanie działaniami wspólnotowymi w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego, której statut i zasady funkcjonowania określone są w rozporządzeniu (WE) nr 58/2003.

2. Nazwą Agencji jest „Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego”.

#### Artykuł 2

##### Siedziba

Siedzibą Agencji jest Bruksela.

#### Artykuł 3

##### Kadencja

Agencja ustanowiona jest na okres rozpoczynający się w dniu 1 stycznia 2005 r. i kończący się w dniu 31 grudnia 2015 r.

#### Artykuł 4

##### Cele i zadania

1. Agencja jest odpowiedzialna za zarządzanie niektórymi aspektami następujących programów wspólnotowych:

- 4) drugi etap wspólnotowego programu działań w dziedzinie edukacji Sokrates (2000–2006), zatwierdzony decyzją nr 253/2000/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(5)</sup>;
- 5) drugi etap wspólnotowego programu działań w dziedzinie kształcenia zawodowego Leonardo da Vinci (2000–2006), zatwierdzony decyzją Rady 1999/382/WE <sup>(6)</sup>;
- 6) wspólnotowy program działań „Młodzież” (2000–2006), zatwierdzony decyzją nr 1031/2000/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(7)</sup>;
- 7) program „Kultura 2000” (2000–2006), zatwierdzony decyzją nr 508/2000/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(8)</sup>;
- 8) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego, które mogą być objęte finansowaniem w ramach świadczenia pomocy państwom partnerskim w Europie Wschodniej i Azji Środkowej (2000–2006) przewidzianej w rozporządzeniu Rady (WE, Euratom) nr 99/2000 <sup>(9)</sup>;
- 9) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego, które mogą być objęte finansowaniem w ramach pomocy dla Albanii, Bośni i Hercegowiny, Chorwacji, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Czarnogóry, Serbii i Kosowa (UNSCR 1244) (2000–2006), zatwierdzone rozporządzeniem Rady (WE) nr 2666/2000 <sup>(10)</sup>;

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 375 z 23.12.1989, s. 11.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 321 z 30.12.1995, s. 25.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 321 z 30.12.1995, s. 33.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 28 z 3.2.2000, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 146 z 11.6.1999, s. 33.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 117 z 18.5.2000, s. 1.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 63 z 10.3.2000, s. 1.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 12 z 18.1.2000, s. 1.

<sup>(10)</sup> Dz.U. L 306 z 7.12.2000, s. 1.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 22.9.2004, s. 6.

- 10) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego, które mogą być objęte finansowaniem w ramach środków finansowych i technicznych (MEDA) towarzyszących reformom struktur gospodarczych i społecznych w ramach partnerstwa eurośródziemnomorskiego, zatwierdzonych rozporządzeniem Rady (WE) nr 2698/2000 <sup>(1)</sup>;
- 11) trzeci etap programu współpracy transeuropejskiej w dziedzinie szkolnictwa wyższego (program Tempus III) (2000–2006), zatwierdzony decyzją Rady 1999/311/WE <sup>(2)</sup>;
- 12) projekty, które mogą być objęte finansowaniem na mocy Umowy między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki odnawiającej program współpracy w zakresie szkolnictwa wyższego, kształcenia i szkolenia zawodowego (2001–2005), zatwierdzonej decyzją Rady 2001/196/WE <sup>(3)</sup>;
- 13) projekty, które mogą być objęte dofinansowaniem na mocy Umowy między Wspólnotą Europejską a Rządem Kanady odnawiającej program współpracy w zakresie szkolnictwa wyższego i kształcenia (2001–2005), zatwierdzonej decyzją Rady 2001/197/WE <sup>(4)</sup>;
- 14) program wspierający rozwój, rozpowszechnianie i promocję europejskich utworów audiowizualnych (MEDIA Plus – Rozwój, Rozpowszechnianie i Promocja) (2001–2006), zatwierdzony decyzją Rady 2000/821/WE <sup>(5)</sup>;
- 15) program kształcenia dla specjalistów w europejskim przemyśle programów audiowizualnych (MEDIA — Kształcenie) (2001–2006), zatwierdzony decyzją nr 163/2001/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(6)</sup>;
- 16) wieloletni program (2004–2006) w celu skutecznej integracji technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT) w systemy kształcenia ogólnego i szkolenia zawodowego w Europie (Program eLearning) (2004–2006), zatwierdzony decyzją nr 2318/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(7)</sup>;
- 17) wspólnotowy program działań na rzecz promowania aktywnego obywatelstwa europejskiego (udział społeczeństwa obywatelskiego) (2004–2006), zatwierdzony decyzją Rady 2004/100/WE <sup>(8)</sup>;
- 18) wspólnotowy program działań wspierających podmioty działające na poziomie europejskim na rzecz młodzieży (2004–2006), zatwierdzony decyzją nr 790/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(9)</sup>;
- 19) wspólnotowy program działań w celu promowania jednostek działających na poziomie europejskim oraz wspierania określonych działań w obszarze edukacji i szkolenia (2004–2006), zatwierdzony decyzją nr 791/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(10)</sup>;
- 20) wspólnotowy program działań wspierających organy działające na szczeblu europejskim w dziedzinie kultury (2004–2006), zatwierdzony decyzją nr 792/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(11)</sup>;
- 21) program poprawy jakości w szkolnictwie wyższym i wspierania międzykulturowego zrozumienia poprzez współpracę z państwami trzecimi (Erasmus Mundus) (2004–2008), zatwierdzony decyzją nr 2317/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(12)</sup>;
- 22) projekty, które mogą być objęte finansowaniem na mocy Umowy między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki odnawiającej program współpracy w zakresie szkolnictwa wyższego oraz kształcenia i szkolenia zawodowego (2006–2013), zatwierdzonej decyzją Rady 2006/910/WE <sup>(13)</sup>;
- 23) projekty, które mogą być objęte finansowaniem na mocy Umowy między Wspólnotą Europejską a rządem Kanady ustanawiającej ramy współpracy w dziedzinie szkolnictwa wyższego i szkolenia oraz młodzieży (2006–2013), zatwierdzonej decyzją Rady 2006/964/WE <sup>(14)</sup>;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 311 z 12.12.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 120 z 8.5.1999, s. 30.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 71 z 13.3.2001, s. 7.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 71 z 13.3.2001, s. 15.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 336 z 30.12.2000, s. 82.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 26 z 27.1.2001, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 345 z 31.12.2003, s. 9.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2004, s. 6.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 138 z 30.4.2004, s. 24.

<sup>(10)</sup> Dz.U. L 138 z 30.4.2004, s. 31.

<sup>(11)</sup> Dz.U. L 138 z 30.4.2004, s. 40.

<sup>(12)</sup> Dz.U. L 345 z 31.12.2003, s. 1.

<sup>(13)</sup> Dz.U. L 346 z 9.12.2006, s. 33.

<sup>(14)</sup> Dz.U. L 397 z 30.12.2006, s. 14.

- 24) program działań w zakresie uczenia się przez całe życie (2007–2013), zatwierdzony decyzją nr 1720/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup>;
- 25) program Kultura (2007–2013), zatwierdzony decyzją nr 1855/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(2)</sup>;
- 26) program „Europa dla Obywateli” na rzecz promowania aktywnego obywatelstwa europejskiego na lata 2007–2013, zatwierdzony decyzją nr 1904/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(3)</sup>;
- 27) program „Młodzież w działaniu” (2007–2013), zatwierdzony decyzją nr 1719/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup>;
- 28) program wspierający europejski sektor audiowizualny (MEDIA 2007) (2007–2013), zatwierdzony decyzją nr 1718/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(5)</sup>;
- 29) program działania Erasmus Mundus II (2009–2013) na rzecz poprawy jakości w szkolnictwie wyższym i wspierania międzykulturowego zrozumienia poprzez współpracę z krajami trzecimi, zatwierdzony decyzją nr 1298/2008/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(6)</sup>;
- 30) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego, które mogą być objęte finansowaniem w ramach pomocy dla rozwijających się krajów Azji oraz współpracy gospodarczej z tymi krajami, zatwierdzone w ramach rozporządzenia Rady (EWG) nr 443/92 <sup>(7)</sup>;
- 31) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego oraz młodzieży, które mogą być objęte finansowaniem na mocy instrumentu pomocy przedakcesyjnej (IPA), ustanowionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1085/2006 <sup>(8)</sup>;
- 32) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego, które mogą być objęte finansowaniem na mocy Europejskiego Instrumentu
- Sąsiedztwa i Partnerstwa ustanowionego rozporządzeniem (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(9)</sup>;
- 33) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego, które mogą być objęte finansowaniem na mocy instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju, ustanowionego rozporządzeniem (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(10)</sup>;
- 34) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego oraz młodzieży, które mogą być objęte finansowaniem na mocy instrumentu finansowania współpracy z państwami i terytoriami uprzemysłowionymi oraz innymi państwami i terytoriami o wysokim dochodzie, ustanowionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1934/2006 <sup>(11)</sup>;
- 35) projekty dotyczące szkolnictwa wyższego, które mogą być objęte finansowaniem w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju zgodnie z Umową o partnerstwie między państwami Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Cotonou dnia 23 czerwca 2000 r. (decyzja Rady 2003/159/WE <sup>(12)</sup>), zmienioną umową podpisaną w Luksemburgu dnia 25 czerwca 2005 r. (decyzja Rady 2005/599/WE <sup>(13)</sup>).
2. W zakresie zarządzania aspektami programów wspólnotowych określonych w ust. 1 Agencja jest odpowiedzialna za następujące zadania:
- a) zarządzanie projektami przez cały okres ich realizacji w ramach wdrażania powierzonych jej programów wspólnotowych, na podstawie przyjętego przez Komisję rocznego programu pracy równoważnego z decyzją o finansowaniu w odniesieniu do dotacji i umów w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego lub na podstawie przyjętych przez Komisję odrębnych decyzji o finansowaniu oraz wymaganych w tym celu kontroli, przyjmując właściwe decyzje na mocy upoważnienia Komisji;
- b) przyjmowanie wykonawczych aktów budżetowych w odniesieniu do wpływów i wydatków oraz wykonywanie, na podstawie upoważnienia Komisji, określonych lub wszystkich działań niezbędnych do zarządzania programami wspólnotowymi, w szczególności działań związanych z przyznawaniem dotacji i udzielaniem zamówień;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 45.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 372 z 27.12.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 32.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 30.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 12.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 340 z 19.12.2008, s. 83.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 52 z 27.2.1992, s. 1.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 82.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 310 z 9.11.2006, s. 1.

<sup>(10)</sup> Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41.

<sup>(11)</sup> Dz.U. L 405 z 30.12.2006, s. 41; sprostowanie w Dz.U. L 29 z 3.2.2007, s. 16.

<sup>(12)</sup> Dz.U. L 65 z 8.3.2003, s. 27.

<sup>(13)</sup> Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 26.

c) gromadzenie, analizowanie i przekazywanie Komisji wszelkich informacji potrzebnych do zarządzania procesem wdrażania programów wspólnotowych;

d) wdrażanie, na poziomie Wspólnoty, sieci informacyjnej o edukacji w Europie (Eurydice) służącej do gromadzenia, analizy i rozpowszechniania danych oraz opracowywania analiz oraz publikacji.

3. Agencja może zostać upoważniona przez Komisję, po wydaniu opinii przez Komitet ds. Agencji Wykonawczych, do wykonania zadań tej samej natury w ramach innych programów wspólnotowych w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audio-wizualnego, w rozumieniu art. 2 rozporządzenia (WE) nr 58/2003, niż te, o których mowa w ust. 1.

4. Decyzja Komisji o przekazaniu uprawnień Agencji określa szczegółowo wszystkie powierzone jej zadania i jest dostosowywana w przypadku powierzenia Agencji dodatkowych zadań. Jest ona przekazywana, dla celów informacyjnych, Komitetowi ds. Agencji Wykonawczych.

#### Artykuł 5

##### Struktura organizacyjna

1. Agencją zarządza wyznaczony przez Komisję zarząd oraz dyrektor.

2. Członkowie zarządu mianowani są na okres dwóch lat.

3. Dyrektor Agencji zasadniczo mianowany jest na okres czterech lat. Jego kadencja jest uwarunkowana przewidywanym czasem realizacji programów wspólnotowych, którymi zarządza Agencja.

#### Artykuł 6

##### Dotacje

Bez uszczerbku dla innych dochodów Agencja otrzymuje na swoją działalność dotację ujętą w ogólnym budżecie Unii Europejskiej, jak również środki pochodzące z Europejskiego Funduszu Rozwoju. Dotacja ta, jak również wspomniane środki, są odliczane od dofinansowania przeznaczonego na programy, o których mowa w art. 4 ust. 1, oraz, w odpowiednim przypadku, od dofinansowania dla innych programów, których realizację powierzono Agencji w zastosowaniu art. 4 ust. 3.

#### Artykuł 7

##### Wymagania w zakresie nadzoru i sprawozdawczości

Agencja podlega kontroli Komisji i regularnie składa sprawozdania na temat postępów w realizacji programów, za które jest odpowiedzialna, zgodnie z uzgodnieniami i z częstotliwością podaną w decyzji o przekazaniu uprawnień.

#### Artykuł 8

##### Wykonywanie budżetu operacyjnego

Agencja wykonuje swój budżet operacyjny zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1653/2004.

#### Artykuł 9

##### Uchylenie

Decyzja 2005/56/WE traci moc.

Odniesienia do uchylonej decyzji należy traktować jako odniesienia do niniejszej decyzji.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Ján FIGEL

Członek Komisji









## CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

|  |  |                                   |
|--|--|-----------------------------------|
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa                                      | w 22 językach urzędowych UE                | 1 000 EUR/rok (*)                 |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa                                      | w 22 językach urzędowych UE                | 100 EUR/miesiąc (*)               |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM                        | w 22 językach urzędowych UE                | 1 200 EUR/rok                     |
| Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa  | w 22 językach urzędowych UE                | 700 EUR/rok                       |
| Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa  | w 22 językach urzędowych UE                | 70 EUR/miesiąc                    |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa  | w 22 językach urzędowych UE                | 400 EUR/rok                       |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa  | w 22 językach urzędowych UE                | 40 EUR/miesiąc                    |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)                             | w 22 językach urzędowych UE                | 500 EUR/rok                       |
| Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu | wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE | 360 EUR/rok<br>(= 30 EUR/miesiąc) |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy   | w językach, których dotyczy konkurs        | 50 EUR/rok                        |

(\*) Pojedyncze egzemplarze:    od 1 do 32 stron:        6 EUR  
    od 33 do 64 stron:      12 EUR  
    powyżej 64 stron:      cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

## Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**